

Návod pro překladatele:

Text je určen jako newsletter pro zákazníky kempu Kančí horka na Šumavě.

Text je určen nizozemským klientům.

Přečtěte si nejdříve pozorně text a ujistěte se, že rozumíte plně jeho obsahu. Přeložte text tak, aby byl dobře srozumitelný pro běžného nizozemského občana.

Dodržte vizuální vzhled textu

Pohodové léto na Kančí horce

Relaxujte na horské louce

Je Vám u moře moc horko? Máte to do Itálie daleko a do Španělska ještě dál?

Přijed'te na hory!

Z Múnchen pouze 500 Km, z Berlin jen 410 km a z Dresden dokonce jenom 230Km.

[\(Z Amsterdam jen 950 Km.\)](#)

[\(Z København pouze 800 Km.\)](#)

A pak Vás přivítá kemp s kvalitními službami, spoustou zábavy, sportovního vyžití i relaxace v klidu horské přírody.

Naši tradiční hosté z Německa (Holandska, Dánska) se k nám rádi vracejí. Každý rok máme totiž připravené novinky pro zlepšení Vašeho kempování. Rádi uvítáme i Vás!

V období [červenec – srpen](#) jsme pro Vás připravili speciální balíček služeb:

Nabídka pro 2 dospělé osoby

- kempové místo 100 m2 s elektřinou 6A na 7 dní
- turistická taxa
- 2 vstupenky do Krkonošského musea ve Vrchlabí
- animaci pro děti – odpoledne plné soutěží, zpěvu a legrace (vždy v pondělí)
- disco + karaoke pro všechny věkové kategorie (vždy ve středu)
- sportoviště: minigolf, plážový fotbal, plážový volejbal, stolní tenis
- dětská hřiště: trampolíny, dětské hrady se skluzavkami, pískoviště, houpačky, obří
- „Člověče nezlob se“, dětský koutek a další
- hudební produkce (každý sobotní večer)

Cena: 4312,-CZK / týden

Dítě 4-12 navíc: 567,- CZK / týden

Dospělí 13+ navíc: 725,- CZK / týden (bez turistické taxy)

Při závazné rezervaci **do 28.6.2008 nebudeme účtovat rezervační poplatek.**
Při rezervaci vždy uvádějte název balíčku: **Pohodové léto na Kančí horce.**
Tuto nabídku nelze kombinovat s dalšími slevami.

Objednat se můžete ihned telefonicky: nebo použijte objednávací formulář.

PPC

Poznámka pro překladatele: prosíme o volný překlad, dodržte počet znaků na řádek včetně mezer

Relaxujte na louce (25 znaků)

Kempování uprostřed horské (35 znaků)
přírody v Krkonoších. (35 znaků)

Kempování bez starostí (25 znaků)
Sport, zábava, odpočinek, (35 znaků)
dobré jídlo – vše u nás. (35 znaků)

Kemping na horách (25 znaků)
Čistý vzduch, zábava, sport, (35 znaků)
relaxace. A je to blízko! (35 znaků)